

Domanda preliminari

In-notifika lill-persuna kkundannata ta' deċiżjoni li timponi sanzjoni pekunjarja mingħajr ma tiġi pprovduta t-traduzzjoni tagħha f'lingwa li tintfieh mill-persuna li lilha hija indirizzata tagħti dritt lill-awtorità tal-Istat responsabbli mill-eżekuzzjoni ta' din id-deċiżjoni tiċhad l-eżekuzzjoni ta' din id-deċiżjoni fuq il-bażi tad-dispożizzjonijiet li jimplementaw l-Artikolu 20(3) tad-Deċiżjoni Qafas 2005/214/ĠAI⁽¹⁾ minhabba ksur tad-dritt għal smiġh xieraq?

(¹) Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2005/214/ĠAI tal-24 ta' Frar 2005 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiprodu ta' penali finanzjarji (ĠU 2006, L 159M, p. 256).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie (il-Polonja) fit-2 ta' Ottubru 2020 – Delfarma Sp. z o.o. vs Prezes Urzędu Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych

(Kawża C-488/20)

(2021/C 19/20)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Qorti tar-rinviju

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Delfarma Sp. z o.o.

Konvenuti: Prezes Urzędu Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 34 TFUE jipprekludi dispożizzjoni nazzjonali li skontha awtorizzazzjoni għal importazzjoni parallela tiskadi wara d-dekorrenza ta' sena minn jum l-iskadenza tal-awtorizzazzjoni ta' tqeghid fis-suq tal-prodott mediċinali ta' referenza?
- 2) Fid-dawl tal-Artikoli 34 u 36 TFUE awtorità nazzjonali tista' tagħti deċiżjoni dikjaratorja li tipprevedi l-iskadenza *ipso jure* tal-awtorizzazzjoni ta' tqeghid fis-suq ta' prodott mediċinali f'sitwazzjoni ta' importazzjoni parallela esklużivament minhabba d-dekorrenza tat-terminu stabbilit fil-leġiżlazzjoni, ikkalkolat mid-data ta' skadenza tal-awtorizzazzjoni ta' tqeghid fis-suq tal-prodott mediċinali ta' referenza, mingħajr ma jiġu eżaminati r-raġunijiet għall-iskadenza ta' dan il-prodott kif ukoll rekwiżiti oħra msemmija fl-Artikolu 36 TFUE dwar l-protezzjoni tal-ħajja u tas-saħħa tal-bniedem?
- 3) Il-fatt li importaturi paralleli jiġu eżentati mill-obbligu li jissottomettu rapporti perjodiċi dwar is-sigurtà u, f'dan ir-rigward, l-awtorità kkonċernata ma jkollhiex data aġġornata dwar il-bilanċ bejn il-benefiċċji u r-riskju li jirriżulta mill-farmakoterapija, huwa biżżejjed għall-ghoti ta' deċiżjoni dikjaratorja li tipprevedi l-iskadenza tal-awtorizzazzjoni ta' tqeghid fis-suq ta' prodott mediċinali f'sitwazzjoni ta' importazzjoni parallela?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Obersten Gerichtshof (l-Awstrija) fis-6 ta' Ottubru 2020 – ÖBB-Infrastruktur Aktiengesellschaft vs Lokomotion Gesellschaft für Schienentraktion mbH

(Kawża C-500/20)

(2021/C 19/21)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Oberster Gerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: ÖBB-Infrastruktur Aktiengesellschaft

Konvenuta: Lokomotion Gesellschaft für Schienentraktion mbH

Domandi preliminari

1) Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandha ġurisdizzjoni sabiex tinterpreta r-Regoli Uniformi dwar il-Kuntratt għall-Użu ta' Infrastruttura tat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (iktar 'il quddiem iċ-"CUI"; li jinsabu fl-Anness E tal-Konvenzjoni dwar it-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (COTIF) ⁽¹⁾)?

2) Fil-każ li tingħata risposta fl-affermattiv għall-ewwel domanda:

L-Artikolu 8(1)(b) taċ-CUI għandu jiġi interpretat fis-sens li r-responsabbiltà tal-amministratur għad-danni materjali, li hija rregolata minn dan l-artikolu, tkopri wkoll l-ispejjeż mgarrba mit-trasportatur sabiex jikri lokomottivi oħra sabiex jissostitwixxu l-lokomottivi tiegħu li garrbu hsara?

3) Fil-każ li tingħata risposta fl-affermattiv għall-ewwel domanda u risposta fin-negattiv għat-tieni domanda:

L-Artikoli 4 u 19(1) taċ-CUI għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-partijiet fil-kuntratt jistgħu effettivament jessendu r-responsabbiltà tagħhom permezz ta' riferiment ġenerali għad-dritt nazzjonali f'sitwazzjoni fejn, skont dan id-dritt nazzjonali, il-portata tar-responsabbiltà hija usa' iżda, b'deroga mir-responsabbiltà oġġettiva prevista fiċ-CUI, hija meħtieġa l-ħtija sabiex tiġi stabbilita r-responsabbiltà?

⁽¹⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2013/103/UE tas-16 ta' Ġunju 2011 dwar l-iffirmar u l-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Organizzazzjoni Intergovernattiva għat-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija dwar l-Adeżjoni tal-Unjoni Ewropea mal-Konvenzjoni li tirrigwarda t-Trasport Internazzjonali bil-Ferrovija (COTIF) tad-9 ta' Mejju 1980, kif emendata mill-Protokoll ta' Vilnius tat-3 ta' Ġunju 1999 (ĠU 2013, L 51, p. 1).

**Talba għal deciżjoni preliminari mressqa mis-Supremo Tribunal Administrativo (il-Portugall)
fit-13 ta' Ottubru 2020 – Autoridade Tributária e Aduaneira vs Termas Sulfurosas de Alcafache SA**

(Kawża C-513/20)

(2021/C 19/22)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiz

Qorti tar-rinviju

Supremo Tribunal Administrativo

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Autoridade Tributária e Aduaneira

Konvenuta: Termas Sulfurosas de Alcafache SA

Domanda preliminari

Il-pagamenti mwettqa bħala korrispettiv għas-servizz ta' ftuħ tal-fajl individwali ta' kull utent, inkluż il-fajl kliniku li jagħti dritt għax-xiri ta' trattamenti ta' "termaliżmu klassiku" jistgħu [...] jaqgħu taħt il-kunċett ta' "attivitajiet relatati mill-vidin" imsemmi fl-Artikolu 132(1)(b) tad-Direttiva dwar il-VAT ⁽¹⁾, u għalhekk għandhom jitqiesu li huma eżenti mill-VAT?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU 2006, L 347, p. 1 u r-rettifika fil-ĠU 2007, L 335, p. 60).